

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Bíróság Írországot kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A Spanyol Királyság, a Holland Királyság, a Szlovák Köztársaság, az Európai Közösségek Bizottsága és az európai adatvédelmi biztos maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 237., 2006.9.30.

A Bíróság (második tanács) 2009. február 12-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-45/07. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – Az EK 10., 71. cikk és az EK 80. cikk (2) bekezdése – Tengeri biztonság – Hajók és kikötőlétesítmények ellenőrzése – Nemzetközi megállapodások – A Közösség, illetve a tagállamok hatáskörei)

(2009/C 82/04)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Simonsson, M. Konstantinidis, F. Hoffmeister és I. Zervas meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: A. Samoni-Rantou és S. Chala meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: I. Rao, meghatalmazott, segítője: D. Anderson QC)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az EK-Szerződés 10. és 71. cikkeinek, valamint 80. cikke (2) bekezdésének megsértése – A Közösség kizárólagos külső hatáskörébe tartozó tárgykörre vonatkozó javaslat nemzetközi szervezethez való benyújtása – Tengeri biztonság – A hajóknak és a kikötőlétesítményeknek a SOLAS-egyezmény XI-2 fejezete és az ISPS-szabályzat szerinti követelményeknek való megfelelésére ellenőrzésére vonatkozó javaslat

Rendelkező rész

- 1) A Görög Köztársaság – mivel a hajóknak és a kikötőlétesítményeknek az életbiztonság a tengeren tárgyú, Londonban 1974. november 1-jén aláírt nemzetközi egyezmény XI-2. fejezetének és a hajók és kikötőlétesítmények védelmére vonatkozó nemzetközi szabályzat szerinti követelményeknek való megfelelésére ellenőrzésére vonatkozó javaslatot (MSC 80/5/11) nyújtott be a Nemzetközi

Tengerészeti Szervezethez (IMO) – nem teljesítette az EK 10. és 71. cikkeiből, valamint az EK 80. cikk (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

- 2) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 82., 2007.4.14.

A Bíróság (első tanács) 2009. február 12-i ítélete (a Hof van beroep te Antwerpen – Belgium előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Belgische Staat kontra N.V. Cobelfret

(C-138/07. sz. ügy) (¹)

(90/435/EGK irányelv – A 4. cikk (1) bekezdése – Közvetlen hatály – A kifizetett osztalékok kettős adóztatásának megszüntetésére irányuló nemzeti szabályozás – A kifizetett osztalékok összegének az anyavállalat adóalapjából kizárólag akkor történő levonása, amennyiben az anyavállalatnak adóköteles nyeresége van)

(2009/C 82/05)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

a Hof van beroep te Antwerpen – Belgium

Az alapeljárás felei

Felperes: Belgische Staat

Alperes: N.V. Cobelfret

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hof van beroep te Antwerpen – A különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 1990. július 23-i 90/435/EGK tanácsi irányelv (HL 1990., L 225., 6. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 147. o.) 4. cikkének értelmezése – A kifizetett osztalékok kettős adóztatásának megszüntetésére irányuló nemzeti rendelkezések – Feltételek.

Rendelkező rész

A különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 1990. július 23-i 90/435/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapügyben szereplőhöz hasonló tagállami szabályozás, amely előírja, hogy az anyavállalatnak kifizetett osztalékokat hozzá kell számítani az anyavállalat adóalapjához, ezt követően pedig 95 %-ban le kell vonni, amennyiben az érintett adózási időszakban az egyéb adómentes nyereségek levonását követően továbbra is nyereséges az anyavállalat.

A 90/435 irányelv 4. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdése feltétlen, és kellően pontos ahhoz, ahogy arra a nemzeti bíróságok előtt hivatkozzanak.

(¹) HL C 107., 2007.5.26.

A Bíróság (nagytanács) 2009. február 10-i ítélete (a House of Lords [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Allianz SpA, korábban Riunione Adriatica Di Sicurtà SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA kontra West Tankers Inc.

(C-185/07. sz. ügy) (¹)

(Külföldi választottbírósági határozatok elismerése és végrehajtása – 44/2001/EK rendelet – Hatály – Tagállami bíróság annak megtiltására irányuló hatásköre, hogy az egyik fél egy másik tagállam bírósága előtt indítson vagy folytasson eljárást, azzal az indokolással, hogy ez választottbírósági megállapodással ellentétes lenne – New York-i Egyezmény)

(2009/C 82/06)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

House of Lords

Az alapeljárás felei

Felperesek: Allianz SpA, korábban Riunione Adriatica Di Sicurtà SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA

Alperes: West Tankers Inc.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – House of Lords – A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) értelmezése – Tagállami bíróság annak elrendelésére vonatkozó jogköre, hogy a fél más tagállamban nem indíthat eljárást, illetőleg minden bírósági eljárást meg kell szüntetnie, azzal az indokolással, hogy az ilyen eljárás szerinte ellentétes valamely választottbírósági megállapodással

Rendelkező rész

Ha egy tagállami bíróság olyan intézkedést fogad el, amellyel megtiltja valakinek, hogy másik tagállam bíróságai előtt eljárást indítson vagy folytasson, azzal az indokolással, hogy az ilyen eljárás választottbíró-

sági megállapodással ellentétes lenne, úgy az összeegyeztethetetlen a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelettel.

(¹) HL C 155., 2007.7.7.

A Bíróság (első tanács) 2009. február 12-i ítélete (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Christopher Seagon ügyvéd, a Frick Teppichboden Supermärkte GmbH vagyonfelügyelője minőségében eljárva kontra Deko Marty Belgium NV

(C-339/07. sz. ügy) (¹)

(Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés – Fizetéseképtelenségi eljárások – Joghatósággal rendelkező bíróság)

(2009/C 82/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Christopher Seagon, a Frick Teppichboden Supermärkte GmbH vagyonfelügyelője minőségében eljárva

Alperes: Deko Marty Belgium NV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundesgerichtshof – A fizetéseképtelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 191. o.) 3. cikke (1) bekezdésének, és a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001 L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 1. cikke (2) bekezdése b) pontjának értelmezése – A fizetéseképtelenségi eljárásból közvetlenül származó és a hozzá szorosan kapcsolódó határozatokra vonatkozóan azon tagállam bíróságainak joghatósága, amelyben az adós fő érdekeltégeinek központja található – Valamely összegnek az adós által másik tagállamban létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkező társaság számára való visszafizetése iránti kereset (Insolvenzverfahrensrecht)